

"V NEBU LUNA PLAVA"

SERATA DI POESIA - LITERARNI VEČER

HLOCJE-GARMAK
kamunska sala
CLODIG-GRIMACCO

12.11.1999

MARINA CERNETIG
MAURIZIO MATTIUZZA
BOŽIDAR STANIŠIĆ

Kulturno društvo»Rečan« Circolo culturale

MARINA CERNETIG

ZAPLEDENE NITI LJUBEZNI

Pridi h mam čičica.

De te pobuoscan, de te poljuben,
de te pogledan, de te poprašan,
de te pokažen, de bon ponosna,
de te skregan, de ti povien,
de te bon čula, de se posmiejen,
de se pohvalen, de se pojočen,
de bon sita, de se umieren,
de se storen smejat....

An de te spet pustin fraj.

Tist smieh
življenja:
di caccia,
di pesca,
dell'amo,
dell'esca.

Ribe se saldu ujemejo
an če se na pustijo lovit.
Če ti na gredo,
jih varžeš nazaj v uodo.

V muorju
valovi razburjeni
silejo v kamane.

Med no ribo in drugo
kapije marzle uode
jih taknejo, jih zmočejo.....

Kajšan smieh.
Tist smieh
je smieh ljubezni.

Ljubim te, ljubim te, ljubim te.

Ljubim te.

Su.

Popar.

Potriebna hrana.

Kruh na vsaki miz.

Dobro vino, ki ga piješ
an še vič bi ga pil.

Pa tud gnjle jajca,
hrana zažgana.

Indigeštion.

Citrosodina za dol pognat.

Marzu daž
sarce j' peklo.
Kapje
so me na tla metale.
Noge
so me za tabo nosile.
Si utekla.
Želja.
Se zgubila
v tami,
v magli,
v kapijah daža.
Marzu daž.
Gorkuo teluo.
Na želja vaja pošast?
Parhaja jesen,
sevje tan uone (Ne za te!)
Perja suhe šele ardeče.
Grozde te dobre
potargal smo že.
Hranil jih bomo
še za duge zime.
Bušele odganjal,
muhe prenašal sevie.
Griela se kupe
za tisto pecijo,
še če se spodarskne,
hudiča ne bo!

Potres rože na nas
an magni nam tu sne.
Se zbudmo
an bomo viedli
kuo rože diše.

BOŽIDAR STANIŠIĆ

SIARADE

Al plûf, cussì
cuasit cidin
un grop di vite ch'a vantse
ch'a no cjate puest
tes ridadis çoncjis
ch'a provin
no nus comede 'ste sere
nancje il timp
sassin
da l'orloi
ch'al sofle tsigànt jù pe plane
e al madres i voi verts
dal vuardin

Piove, così/quasi in silenzio/un nodo di vita che avanza/che non trova
posto/nelle risate tronche/che proviamo/non ci aggiusta stasera/neanche il
tempo/assassino/dell'orologio/che soffia urlando giù per la piana/e matura
gli occhi verdi/dell'orzo

UNVIAR

Fumate pai canâi
a gotis sui pôi
Domenie matine cence telefono
cence paraulis par me
moderno ch'al trasude dai veris
ch'al mene indenant
une buse tal'aiar, di cocai
diretsin Sud-West

Inverno (Bivio Paradiso)

Nebbia nei canali/a gocce sui pioppi/Domenica mattina senza telefono/senza
parole per me/moderno che trasuda dai vetri/che porta avanti/un buco nel
vento, di gabbiani/direzione Sud-West

IL DISGLAÇÂ DI DRESDE

Maltrati la nêf
e dut chel ch'a mi vantse di te
tal cidin elegant e masse blanc
di un svint polac
mi comedi doi voi
gnûfs
par jodi il ricuart, ch'al va jù
daûr di un mûr
glotût tune premure di lûs
forestis
'Elbe al svolte, di colp e al cjante une cjançon
strambe e smaneose, come di cjoc
E il sium ancje 'ste volte
al lais
come cjoce di pôl lassade
a supâ la fumate
e i tòi no
la basse svuedade, cence savêlu
'ste sere a mi glot
e mi siare la strade daûr
vuei une gote di prisint
une paraule di plui
par provâ a messedâmi ancjemò
a disegnâmi su la bocje un ridi di stupit
un fâ fente di nuie
e tirâ il timp
fin a doman

Il disgelo di Dresda

Maltrato la neve/e tutto quello che mi resta di te/nel silenzio elegante e
troppo bianco/di un vento polacco/mi aggiusto due occhi/nuovi/per vedere il
ricordo che va giù/dietro un muro/inghiottito in una frenesia di
luci/straniere/l'Elba svolta, di colpo e canta una canzone/stramba e
smaniosa, come d'ubriaco/e il sogno anche stavolta/marcisce/come ceppi di
pioppo lasciato/a succhiare la nebbia/e i tuoi no/la bassa svuotata, senza
saperlo/stasera mi inghiotte/e mi chiude la strada dietro/voglio una goccia di
presente/una parola di più/per provare a mescolarmi ancora/a disegnarli
sulla bocca un ridere da stupido/un far finta di niente/e tirare il tempo/fino a
domani

NO AI

No ài plui vœe
di te
di me
di me e te
di savoltâmi, dal dut
par jessi simpri il to om
no ai plui vœe
dai toi pas ch'a van
e dai mêi
di strenziti il vueit
e di durmî bessôl
sot un cîl di stelis vuarbis
ch'a no cjalin mai jù
no ai plui vœe
no ai plui timp
di sentâmi tal mâr
e di spetâti
come sbrume di sâl, ch'a bruse drenti
no'nd'ai
no ai
e cjamini lontan

Non ho

Non ho più voglia/di te/di me/di me e te/di rivoltarmi, del tutto/per essere
sempre il tuo uomo/non ho più voglia/dei tuoi passi che vanno/e dei miei/di
stringerti il vuoto/e di dormire solo/sotto un cielo di stelle cieche/che non
guardano mai giù/non ho più voglia/non ho più tempo/di sedermi nel mare/e
di aspettarti/come schiuma di sale, che brucia dentro/non ne ho/non ho/e
cammino lontano

LOOK-OUT

Svaniscono luci
di cittàflipper
mentre scivolo via
appiccicando al vetro
piccole lacrime souvenir
dondolo
strattoni di case
a macchie
virando al grigio
chissà se mi vedi
rarefarmi nei colori
mentre immagino altre
immagini
non quelle che
tu immagini
oramai

MAURIZIO MATTIENZA

LA CADUTA DEL MURO DI BERLINO, PRIMA VOLTA

ovvero

QUANTO CI CONFONDE LA STORIA CONTEMPORANEA

A Ermes Dorigo

*La casa del mio amore
è piena di colline e di pascoli intessuti di elicrisio
per tetto ha la cupola del cielo e per lampada la stella del nord
ha le porte di vento e le finestre di scrosci di pioggia.
La casa del mio amore è piena di grandi montagne
e di isole su cui scendono a volo cinciallegre.
(Kathleen Raine, *La casa del mio amore*)*

mattino ancora mattino in un altro posto
quel mattino ricordo facevo colazione col pane
col pane del forno del mio amico (lui leggeva libri
ah libri gracili compagni di viaggio della realtà
i suoi erano bizzarri di ombrosi
veli di oblio avvolti
e sognava anche sogni non di là
in una città che là anche adesso porta il nome della nebbia
che i contorni addolcisce di tutto perfino di ciò che è scomparso)

quel mattino

il pane fulvo caldo crocchiava o qualcosa voleva
dirmi (non è impossibile poiché sulle cose
e sui volti c'era ancora della polvere meravigliosa scintillante
polvere che un ingannevole fascino conferiva
alla nudità dei sostantivi e a qualche più lento verbo
e col burro

(di latte di vacche normali
muggivano e una campana al collo portavano le poverine
don-don-don in un lembo di europa che su un vecchio
in lungo e in largo navigato mare guarda
ai bordi del tempo accelerato di questo secolo)

allora ancora abitavo nel passato
se fosse o non fosse un po' stretto in quell'appartamento
non ve lo saprei dire ora che le immagini del mio *prima*
le vedo nel bianco-e-nero di un qualcosa-come-memoria
e immobili nella multicolore magnificenza del mio *dopo*
e ancora non so quanto ci confonde
la storia contemporanea

quel mattino avevo davvero molti anni di meno credetemi
forse mille o duemila ora davvero non ricordo più
(nel mio *dopo* non riesco a contare
tutti i non-amori i non-incontri le non-parole le non-lettere
più facile sarebbe portare l'acqua in un setaccio
e nudo e vestito andare per il mondo
le stelle come lucciole acchiappare
con reti di chiar di luna e di azzurre voci
che in un ditale porre il mio *prima* in cui credevo
alla perfezione della retina fermamente)

credetemi
più facile è toccare non-metamorfosi
ad un albero dire buongiorno albero tu sei sempre un albero
l'occhio non mi inganna grazie a te albero che radici
in terra hai nidi e cieli nei rami
a un uccello dire è bello vederti alileggero
è bello che tu navigare sappia per paesaggi celesti
alla luna un'anacronistica buona notte

e leggevo giornali (ricordo promettevano un sicuro oggi
e un migliore domani)
il mattino era nebbioso solitario
premuta dai sognanti muri dei monti
stretto fra voci non dette

libri non letti silenzi non riconosciuti
quel mattino (oggi una particola di questo ricordo
casuale credetemi in un altro luogo)

in Bosnia
senza dubbio di neve profumava quei mattini
da lontananze dove le montagne tacciono
a un'altezza che tocca il cielo
aria pura sommità dolcemente ricurve
azzurro del cielo bioccoli di nubi
armonia direbbe un viaggiatore inesperto

quel mattino
l'orologio si mise a battere fuori tempo
(ci sono anche mattini così quando gli oggetti ritornano
a se stessi ah dimenticavo stavo finendo un manoscritto
di un libro per bambini
il marinaio della barchetta di carta questo era il titolo)
su tutto ciò che non ritorna ma suona facile

(una pesantezza forse c'era dentro *qualcosa*
di insospettato allora di imminente
no non dire può darsi
nella larva del nostro anno zero si diffondeva
con mille mani sotto la cupa leggerezza dei contorni
sempre più pallidi di un mondo un tempo a me noto)
quella

pesantezza

e non solo nel ricordo dico
suonò il telefono
ah
è così
bisogna accendere la tivù sapere tutto sull'avvenimento
cade un muro crolla un muro davvero solo uno
la voce all'altro capo tace (dalla cornetta
sembra frusciare l'universo nella spirale di una conchiglia)
il muro di Berlino come non capisci e mi sgrida

io ti informo su ciò che è
tu attacchi i cavalli dell'ironia a un tiro agli altri invisibile
non fa nulla dico va bene che cada il muro
sì dice la voce va bene che tu ora la pensi diversamente
da un momento fa certo che lo penso dico
(e mi aspettava la barca mia di carta)

lo schermo mi trasportò nelle scorrevoli immagini
nella massa in moto verso il Muro e oltre il Muro
nella caduta del Muro (era un muro senza porte e senza finestre
perfino senza fessure per i messaggi di coloro
che vorrebbero piangere) sentii la polvere del cemento sulla lingua
storia molti si baciano proprio come ci si bacia
nella vita non solo nei film
un poliziotto dell'est regala una rosa
a una ragazza (direi dell'ovest)
nella processione anche maschere e un arlecchino con un berretto
bicolore multicolore saluta il mondo
nel grande movimento verso ovest

come stabilito l'Ovest sfolgorava di spumeggiante felicità
come stabilito l'Est scompariva sia nel modo delle immagini trasmesse
sia nel modo del linguaggio trasmesso *come state*
(breve pausa un padre lancia
il figlio in alto) *mai così bene sapete*
come nei sogni (breve pausa una donna si inginocchia)
in che sperate (pausa brevissima
il cielo sopra Berlino è incolore o lo schermo per un attimo diventa
bianco-nero) *nella libertà ah in lei nella libertà*

(nello schermo si inserisce uno non interpellato) *voglio andare in occidente*
perché là ci sono sexy-shop (altra breve pausa
lo schermo pieno di corpi in movimento) *in che sperate ancora*
parlate il mondo ci ascolta (un bambino
in primo piano con la manina saluta il pianeta)
ah adesso (l'intervistato inspira profondamente)
adesso potremo comprare tutto

p.s. gli ingenui di questo mondo quando dormono dormono davvero
quando si svegliano davvero pensano di essere svegli
allora non sapevo né che i muri una volta abbattuti
hanno il potere di volare né che la terra sotto il cui cielo
vidi il mondo può per il mondo diventare così importante
così terribilmente importante che il terrore divino senti sulla pelle
e sotto la pelle
né che angusta può diventare quella

terra

né che si restringe alle dimensioni di una cartina da sigaretta quel
cielo

né che da vicino avrei visto la morte delle qualità
le loro scaglie avrei annusato in decomposizione
e la nudità del mondo di cui erano profilassi

non parlare di cose tristi né di cose insensate
mattino di nuovo mattino il tempo si travasa da un ditale
(e primavere, estati, autunni e inverni passano)
e oltre

alla tua finestra a occidente si risveglia
una vista

(che sia reale)

montagne luminosità verdolina sopra biancori
sognante (le solitarie ma leggere nevi del Piancavallo
in novembre) tu sei in un altro luogo
non rimproverare nulla alla verità dei calendari assegnati
vivi questo mattino vivi questo sguardo
non chiederti come né perché le rovine
dei muri di un tempo volino
nuove trovando *patriae*
e né sono uccelli né sognatori

(ah se potessi fare
a Kathleen Raine una piccolissima
domanda su colline pascoli cielo stella del nord
vento scroscio montagne e *isole*
su cui scendono a volo cinciallegre)

se potessi

quel mattino

non hai sputato la polvere da te stesso
adesso da dentro dal labirinto ti raschia

comunque

terra cielo

e oltre la vista

Zugliano, novembre 1997

Stampato a cura del
Kulturno društvo »**Rečan**«Circolo culturale
Liessa, novembre 1999

organizacijsko sodelovanje: **Kd. Ivan Trinko** - Čedad